

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Gesammt-Staats-Verwaltung

[urn:nbn:de:bsz:31-189859](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-189859)

Gesamt-Staats-Verwaltung.

Staatsministerium.

Seine Königliche Hoheit der **Großherzog** führen in Höchsteigener Person den Vorsitz.

Demselben steht zu:

Die Ausübung der obersten Regierungs- und der Souveränitätsrechte, soweit solche nicht den einzelnen Ministerien oder andern Behörden übertragen sind.

Als oberster entscheidender Behörde sind dem Staatsministerium zugewiesen:

- 1) Competenzstreitigkeiten zwischen Gerichten und Verwaltungsbehörden. Es wirken hierbei die Vorstände der bei der Entscheidung beteiligten Ministerien nicht mit, werden dagegen aus der Zahl der für eine Landtagsperiode bezeichneten Mitglieder der Gerichtshöfe jeweils drei beigezogen. (Höchste Verordnung vom 20. October 1849, Reg.-Bl. Nr. 68.)
- 2) Wichtigkeitsbeschwerden gegen Erkenntnisse des Verwaltungsgerichtshofes.
- 3) Recurse gegen die Entscheidungen der Ministerien:
 - a. bei Beschwerden über Kränkung verfassungsmäßiger Rechte;
 - b. wenn das Ministerium zuerst oder aber gegen die Anträge und Erkenntnisse aller Stellen, welche vor ihm erkannt oder verfügt haben, entschieden hat. (§ 3 der Verord. vom 21. Juni 1850, Reg.-Bl. Nr. 31.)
- 4) Recurse gegen die Entscheidungen der Immediatcommission zur Ermittlung der Entschädigung für aufgehobene Feudalrechte und Besitzveränderungs-Abgaben.
- 5) Die Frage, ob Jemand gezwungen werden soll, sein Eigenthum oder andere Rechte nach vorgängiger Entschädigung zu öffentlichen Zwecken abzugeben.

Präsident:

Carl Mathy, Exc., Staatsminister der Finanzen und Präsident des Handelsministeriums.

Mitglieder:

Dr. Anton Stabel, Exc., Staatsminister der Justiz.
Damian Ludwig, Exc., Generallieutenant, Präsident des
Kriegsministeriums.
August Nüßlin, Staatsrath, Präsident des evangelischen
Oberkirchenraths.
Rudolf v. Freydorf, Präsident des Ministeriums des
Großh. Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten.
Dr. Julius Jolly, Präsident des Ministeriums des Innern.

Außerordentliche Mitglieder:

Franz Haaf, Oberhofgerichtskanzler.
Dr. Anton Fejer, Präsident des Kreis- und Hofgerichts
Freiburg.
Bernhard August Prestinari, Präsident des Kreis- und
Hofgerichts Constanz.
Friedrich Nestler, Präsident des Kreis- und Hofgerichts
Mannheim.
Christian Bohm, Präsident des Kreis- und Hofgerichts
Offenburg.

Kanzlei:

Secretär:
Registrator: Wilhelm Schreiber.
Expeditior: Leopold Steinbach.
2 Kanzleidiener.

Central-Verwaltung.

1. Ministerium des Großherzoglichen Hauses und der auswärtigen Angelegenheiten.

In den Wirkungskreis des Ministeriums des Großherzoglichen
Hauses gehören alle Angelegenheiten, welche das Großherzogliche
Haus und dessen einzelne Mitglieder, deren persönliche Verhältnisse,
die Civilliste und Hofausstattung, Witthum und Apanagen, wie die

Aufsicht über Erhaltung der zum Hausfideicommiss gehörigen Bestandtheile an Mobilien und Immobilien betreffen. Das Ministerium des Hauses fungirt als rechtspolizeiliche Behörde für die Großherzogliche Familie; es hat die Aenderungen im Stande, bei Geburten, Vermählungen, Todesfällen zu beurkunden, die Eheverträge zu entwerfen und zu verhandeln. Es liegt ihm ob, die üblichen Notifikationen an fremde Höfe zu vermitteln und die Erwiderung auf die eingehenden ähnlichen Mittheilungen zu fertigen. Dasselbe hat die Ausfertigung der Patente zu Hofchargen zu besorgen. Demselben unterstehen die Hof- und Staats-Ceremonial- und Etiquette-Sachen unter Benehmen mit der einschlägigen Hofbehörde; ferner Ordensangelegenheiten. — Es führt die Standespolizei und beurkundet die Ertheilung und Anerkennung von Adelsverleihungen.

Dem Ministerium der auswärtigen Angelegenheiten liegt die Handhabung und Wahrung des politischen Interesses wie der rechtlichen Ansprüche des regierenden Hauses und des Staates gegenüber dem Auslande im Allgemeinen ob. Es hat aller geschäftliche Verkehr mit auswärtigen Staaten daher durch seine Vermittelung zu erfolgen und ist dabei zu wachen, daß die Hoheits- und Gebietsverhältnisse des Großherzogthums geachtet bleiben und dessen Interessen zur Geltung kommen. Die Unterhandlung und Abschließung aller neu zu schließenden Verträge, politischer wie commerceller, in jeweiligem Benehmen mit den materiell beteiligten Ministerien, hat durch dasselbe zu erfolgen. — Es hat die Ausführung der vom Staate übernommenen Verpflichtungen gegen die fremden Staaten zu überwachen, sowie die Rechtsansprüche desselben und die rechtlich begründeten Interessen seiner Angehörigen im Auslande zu vertreten; auch solche in der Verfolgung rechtlicher Ansprüche zu unterstützen, wenn der fremde Staat denselben nicht gerecht werden wollte und die eigenen Bemühungen der Einzelnen nicht ausreichten. Das Ministerium bestätigt durch seine Beglaubigung die Rechtheit der im Auslande zu benützenden und durch Staatsverträge an seine Vermittelung gewiesenen Urkunden der inländischen Behörden. Es vermittelt ebenso ausländische Urkunden zum inländischen Gebrauche.

Zur Ausführung dieser Aufgaben unterstehen dem Ministerium die Großh. Gesandtschaften, Consulate und Agenturen. Die Großh. Gesandtschaften sind bestimmt, die zur eigentlichen internationalen Geschäftsbehandlung mit auswärtigen Regierungen erforderlichen Beziehungen anzuknüpfen, beziehungsweise zu unterhalten, und sind von dem Staatsoberhaupt zur Besorgung der Staatsgeschäfte an das Oberhaupt eines anderen Staates abgeordnete Bevollmächtigte; sie sind, neben dem Vollzug der ihnen besonders zugehenden Aufträge, angewiesen, über alle in dem fremden Staate vorgehenden wichtigen politischen Vorgänge das Ministerium in Kenntniß zu erhalten.

Die Großh. Consulate und Agenturen, meistens mit an dem Orte ihrer Bestimmung ansässigen bedeutenden Handelsleuten besetzt, haben die Pflicht, über alle auf dem Gebiete der materiellen Interessen in ihren bezüglichen Staaten vorkommenden Ereignisse Mittheilung zu machen, den dort sich aufhaltenden diesseitigen Landesangehörigen auf Anrufen bei den Behörden des fremden Staates die gesetzlichen und vertragmäßigen Rechte zu wahren, sowie denjenigen derselben, welche Interessen im Auslande zu verfolgen haben, aus

Auftrag des Ministeriums oder auch in dringenden Fällen auf directes Angehen mit Rath und That in Verfolgung ihrer Ansprüche an die Hand zu gehen. Die Groß. Consuln, durch das Crequatur der betreffenden fremden Regierungen zu einer, durch allgemein anerkannte Grundsätze geregelten gewissen amtlichen Stellung berufen, ermöglichen so, auch in den Staaten, mit denen förmliche unmittelbare diplomatische Verbindungen nicht bestehen, die Rechte der Landesangehörigen, hinsichtlich der persönlichen Ansprüche und ihrer Forderungen im fremden Staate, zu schützen; die bewährte Nützlichkeit dieser Einrichtung hat in den letzten Jahren zu einer bedeutenden Vermehrung der Groß. Consulate, namentlich in den amerikanischen Staaten, geführt.

Ministerium.

Präsident:

Rudolf v. Freydorf. T. ⚔.3.-I.M.L.1.-W.F.1.

Räthe:

Franz v. Pfeuffer, Geh. Legationsrath. ⚔.3.-N.C.R.2.-R.N.2.-P.N.3.-F.C.L.4.-Sp.R.2.-S.C.F.2.

Dr. Friedrich Hardeck, Legationsrath. W.F.3.-I.M.L.2.

Carl v. Keck, Kammerjunker und Legationsrath. R.N.3.-I.M.L.2.

Kanzlei:

Ministerialsecretär: Leopold Frhr. v. Stetten, Kammerjunker und Legationssecretär.

1 Secretariatspraktikant.

Geh. Secretär: Ernst Mittenmaier.

Registrator: Johann Heinrich.

Expeditor: Leopold Jost.

Kanzlist: Carl Gantz.

1 Kanzleiaffistent, 2 Kanzleidiener.

A. Großherzogliche Gesandtschaften.

Bayern.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Dr. Robert v. Mohl, Geh. Rath I. Cl. Ⓢ2.-I.W.1.-W.R.3.
1 Kanzleigehülfe.

Belgien.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Ferdinand Messina Febr. v. Schweizer (f. u. Frankreich).

Frankreich.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Ferdinand Messina Febr. v. Schweizer, Geh. Rath I. Cl.
Ⓢ1.-H.G.1.-G.H.F.1.-G.H.L.2.-F.G.L.2.

Legationssecretär:

Otto Graf zu Rantzau-Breitenburg, Kammerjunker.

Hessen.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Franz v. Pfeuffer, Geh. Legationsrath (f. o. Ministerium).

Italien.

Ministerresident:

Ferdinand Messina Febr. v. Schweizer, Legationsrath. †
Ⓢ4.-F.G.L.4.-P.R.U.4.-I.W.L.2.

Niederlande.

Ministerresident:

Dr. Gustav Bohlen-Halbach, Legationsrath. ⚔4.

Oesterreich.

Interimnisiſcher Geſchäftsträger:

Birmin v. Mollenbec, Kammerjunker und Legationsrath.
R.M.3.-P.P.3.-P.R.4.

Preußen.

Außerordentlicher Geſandter und bevollmächtigter
Minister:Hans Frhr. v. Türckheim zu Altdorf, Geh. Legations-
rath. †. ⚔3.-R.St.1.-G.H.P.4.

Legationsſecretär:

Emil August Frhr. v. Althaus, Kammerjunker. F.G.L.5.

Militärbevollmächtigter:

Eduard Kraus, Oberstlieutenant (i. v. Generalſtab).

Schweiz.

Ministerresident:

Ferdinand v. Dusch (i. u. Württemberg).

Württemberg.

Ministerresident:

Ferdinand v. Dusch, Geh. Legationsrath. †. ⚔3.-R.M.2.-
R.St.2.-W.R.2.-P.R.M.3.-F.G.L.4.

B. Großherzogliche Handelsconsuln.

Belgien.

Antwerpen,	Consul: Ludwig Weber v. Treuenfels. Ⓢ4.
Ostende,	" August van Sjeghem. Ⓢ4.

Brazilien.

Rio de Janeiro,	Consul: Heinrich Lämmert. Ⓢ4. G.H.N.4. - B.N.4. - P.N.N.4. - S.C.H.4.
-----------------	---

Frankreich.

Bordeaux,	Consul: Peter Paul Clossmann. Ⓢ4.
Havre,	" Gottlieb Rosenlecher. Ⓢ4.
Lyon,	" Johann Schlenker. W.F.3.
Marseille,	" Maximilian Bazin. Ⓢ4.
Mülhausen,	" Carl Doll. Ⓢ4. - B.N.3. - W.F.4.
Strasburg,	" Louis Hasenclever. Ⓢ4.

Großbritannien.

Liverpool,	Consul: Charles Stöb. Ⓢ4. - Sp.13.
London,	" John Simson. Ⓢ4.

Hamburg.

Hamburg,	Generalconsul: George Carpnow Gorrißen. Ⓢ4.
----------	---

Niederlande.

Amsterdam,	Consul: Wilhelm vom Rath.
------------	---------------------------

Rotterdam, Consul: Johann Heinrich Schmafen.
 Kiel, " P. A. v. Reuchlin. ⚔3.-
 B.M.3.-S.G.H.4.-N.L.3.

Niederländische Colonien.

Batavia, Consul: August Volz. ⚔5.
 Samarang, " W. Hymans.

Vereinigte Staaten von Nordamerica.

New-York, Generalconsul für die Union und speziell für die Staaten New-York, Connecticut, Rhode-Island, Massachusetts, Vermont, New-Hampshire, Maine, Oregon, Utah, Washington, New-Jersey: Leopold Schmidt.
 Baltimore, Consul für den Staat Maryland: Werner Dresel.
 Cincinnati, Consul für die Staaten Ohio, Michigan und Indiana: Carl Friedrich Adae. ⚔4.-B.M.3.-W.F.4.-O.H.4.-H.G.4.-S.A.5.
 Louisville, Consul für die Staaten Kentucky und Tennessee: John Smidt.
 Milwaukee, Consul für den Staat Wisconsin und das Territorium Minnesota: Louis v. Baumbach.
 New-Orleans, Consul für die Staaten Louisiana, Arkansas, Mississippi, Alabama, Georgia, Florida, Texas und die Gebiete New-Mexico- und Indian-Territory: Heinrich Cimer. ⚔4.
 Philadelphia: Consul für die Staaten Pennsylvania, Delaware, Virginia, North-Carolina und South-Carolina: Clamor Friedrich Hagedorn. ⚔4.-B.M.3.-O.H.4.-G.H.F.4.-H.B.H.4.-S.G.H.5.-M.V.M.
 San Francisco, Consul für California: Heinrich Hanßmann.

St. Louis, Consul für die Staaten Missouri, Illinois,
Iowa und die Gebiete North-West-
Territory, Nebraska und Kansas:
Robert Barth.

Oesterreich.

Wien, Consul: Ludwig Ladenburg. Ⓔ4.
Triest, „ Herm. Frhr. v. Lutteroth. Ⓔ4.

Portugal.

Lissabon, Consul: Heinrich Georg Scholz.

Preußen.

Stettin, Consul: Theodor Schreyer. S.A.5.

Rußland.

St. Petersburg, Generalconsul: Constantin Frhr. v. Fehlf-
eisen. Ⓔ3.-R.A.3.

Odessa, Consul: Carl Culmann.
Riga, „ Alexander Heymann.

Sachsen.

Leipzig, Consul: Theodor Knauth.

Spanien.

Madrid, Consul: G. Adolph v. Haber. Sp.3.2-
Sp.R.4.-I.M.2.3.

C. Gesandtschaften am Großherzoglichen Hofe.

Bayern.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Eduard Friedrich Febr. v. Niederer, Kämmerer und Legationsrath. B.C.V.3.-B.W.3.-B.G.3.-P.G.2.-Sic.F.2.

Belgien.

Interimistischer Geschäftsträger:

Alexander Ritter v. Moyard, Legationsrath. Belg.L.4.-
Port.Ch.2.-Sp.R.3.-H.N.V.3.-Port.C.-W.R.3.-M.W.R.4.

Legationssecretär:

Alfred Bergmans. Ps.S.L.-T.M.4.-Sp.R.4.

Brasilien.

Geschäftsträger:

Julio Constancio de Villeneuve. B.Ch.2.-T.M.4.-S.C.F.3.
(Bern.)

Legationssecretär:

E. de Attaide de Monevro.

Frankreich.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter
Minister:

Michel Pierre Antoine Laurent Agar Comte de Mosbourg.
F.C.L.4.-Ö.L.2.-P.R.2.-I.M.L.2.

Legationssecretär:

Baron d'Acher de Montgascon. ⚔3.-F.C.L.5.-I.M.L.4.-
P.R.3.

Gesandtschaftsattachés:

Comte Edouard du Ronzay.

Comte Anatole de Bellissen.

Gesandtschaftskanzler:

Albert Hepp. F.E.L.5.-N.D.-P.R.4.

Großbritannien.

Bevollmächtigter Minister:

George John Robert Gordon, Esq. (Stuttgart.)

Interimistischer Geschäftsträger und erster Legationssecretär:

Evan Montagu Baillie, Esq.

Zweiter Legationssecretär:

Thomas Clement Cobbold, Esq.

Attaché:

Edmund William Cope, Esq.

Hessen.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister:

Julius v. Breidenbach. G.H.B.4. - G.H.L.4. - Belg.L.4.
(Stuttgart.)

Italien.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister:

Commandeur Carlo Felice Gianotti. I.M.L.2.-R.M.2.-Ps.2.L.

Legationssecretär:

Balzarino Graf Litta-Biumi-Resla. T.M.3.

Niederlande.

Geschäftsträger:

Bernhard Ortwinus Theodor Heinrich v. Westenberg, Legationsrath. N.C.R.3.-P.R.4.-H.N.B.4.-Sp.R.4.-D.D.4.

Oesterreich.

Interimistischer Geschäftsträger:

Carl Psuster Schmid Ritter v. Hardtenstein, R. R. w. Legationsrath. S.M.3.

Preußen.

Außerordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister:

Albert Friedrich Georg Graf v. Flemming. Ⓢ1.-P.S.S.2.-P.R.M.2. mit C.-P.R.2. mit St.-Ö.L.2.-R.St.2.-Belg.L.3.

Gesandtschaftsattaché:

Gustav Hasperg, Major a. D. R.St.2. mit R.

Kanzleisecretär:

Heinrich Schwarz, Geh. exped. Secretär. P.D.M. II. Cl.-P.R.M.4.

Rußland.

Geschäftsträger:

Wilhelm v. Rogebue, w. Staatsrath. Ⓢ2.-R.St.1.-R.W.3.-R.M.2. mit R.-S.C.S.2.

Erster Legationssecretär:

Nicolaus v. Blumer, Hofrath. R.St.2. mit R.-R.M.3.-D.D.4.

Gesandtschaftsattaché:

Carl v. Radežky-Mikoultisch, Staatsrath und Kammer-
junfer. I. J.

Württemberg.

Geschäftsträger:

Oscar Frhr. v. Soden, Kammerherr und Legationsrath.
W. J. 4. - S. N. 3. - B. C. B. 3.**D. Auswärtige Handelsconsuln im Groß-
herzogthum.**

Argentiniſche Republik.

Wilhelm Köster. (Sitz Mannheim.)

Bayern.

Carl Barthold. (Sitz Carlsruhe.)

Belgien.

Elie Lejeune. (Sitz Baden.)

Eduard Moll. (Sitz Mannheim.)

Brasilien.

José Bettamio, General-Consul. (Sitz Genf.)

Friedrich Mathis, Vice-Consul. (Sitz Carlsruhe.)

Frankreich.

Theodor Carl Friedrich Göpp. (Sitz Mannheim.)

Griechenland.

Eduard Strohmeier. (Sitz Baden.)

Freie Hansestadt Bremen.

Jacob Stüber. (Sitz Karlsruhe.)

Hawai'sche Inseln.

Eugen Haßlocher, k. Hawai'scher Major. (Sitz Karlsruhe.)

Italien.

Eduard Traumann. (Sitz Mannheim.)

Niederlande.

Jontheer Emil Friedrich Heliodor Testa, Generalconsul.
(Sitz Mannheim.)

Andreas Hummel, Vice-Consul. (Sitz Mannheim.)

Oesterreich.

Edmund Eissenhardt. ⚔4-F.E.L.5. (Sitz Mannheim.)

Portugal.

Raphael v. Erlanger. (Sitz Frankfurt a. M.)

Eduard Strohmeier. (Sitz Baden.)

Türkei.

Simon Hartogensis. (Sitz Mannheim.)

Vereinigte Staaten von Nordamerica.

Georg F. Kettell. (Sitz Carlsruhe.)

Württemberg.

Marimilian v. Haber. W.F.A. (Sitz Carlsruhe.)

Hoftheater in Mannheim.

Hoftheater-Commissär:

Leopold Frhr. v. Stengel, Stadtdirector f. u.

Verwaltung.

Comitémitglieder:

Carl Ferdinand Heckel sen., Particulier, Präsident.

Heinrich Kumpel, Particulier.

Dr. Ch. Gentil, Obergerichtsadvocat.

Hauptcassier und 1. Secretär: Peter Friedrich De Resle.

1. Tagescassier: Christian Fischer.

2. Tagescassier: Johann Straub.

2. Secretär und Bibliothekar: Johann Hoppe.

Verwalter des Hoftheater-Pensionsfonds:

Carl Nestler, Bürgermeister.

Rechner des Hoftheater-Ergänzungs-Pensionsfonds:

Emil Heckel, Musikalienhändler.

Rechner der Wittwen- und Waisensiftung:

Joseph Böhm, Kaufmann.

Theaterarzt:

Franz Stephani, Bezirksassistentenarzt.

Rechtsconsulent:

Carl Wedekind, Obergerichtsadvocat.

Regie der Oper und des Schauspiels:

Oberregisseur:

Zweiter Regisseur: Anton Pichler.

Inspicient: Wilhelm Schönfeld.

Darstellende Mitglieder.

a. Der Oper:

Gottfried Becker.

Carl Ditt.

Leopold Röcke.

Joseph Schöffler.

Eduard Schöffler.

August Knapp.

Heinrich Schüller.

Johann Starke.

Helena Hausen.

Sophie Grimm.

Emeline Reiser.

Frau Henriette Ulrich-Kohn.

Frau Sophie Wlezeck.

b. Des Schauspiels:

Adolf Bauer.

Johann Beck.

Frau Auguste Burggraf.

Herrmann Jakobi.

Frau Katharine Jakobi.

Richard Eichrodt.

Johanna Huber.

Maria Kläger.

Louise Klär.

Wilhelm Mejo.

Wilhelm Mühlborfer.

Carl Müller.

Anton Pichler.

Christel Richelsen.

Adolf Kösigke.

Frau Polirena Röcke.

Julius Werner.

August Wolff.

Souffleur: Carl Schiewig.

Hilfs-Souffleur: Wilhelm Schönfeld.

Chor.

Musik- und Chordirector: Ludwig Hetsch.

18 Chorfänger, 18 Chorfängerinnen.

Orchester.

Hofcapellmeister: Vinzens Lachner. ♯4. mit C.

Musikdirector: Ludwig Hetsch.

Concertmeister: Johann Karet-König.

Inspector: Joseph Jakob Hartmann.

Calcant: Conrad Metzger.

Musikbibliothekar: Louis Pohlmann.

Orchestermitglieder:

Heinrich Amelang.	Heinrich Jöchim.
August Braunstein.	Joseph Keil.
Ludwig Bürger.	Ludwig Kimmicher.
Heinrich Eckart.	Kanut Kündinger.
Gustav Eschrich.	Ferdinand Langer.
Carl Faulhaber.	Carl F. Mayer.
Eduard Frech.	Conrad Metzger.
Simon Gallenberg.	Robert Müller I.
Theodor Gaulé.	Robert Müller II.
August Gottschalk.	Albert Müller.
Nikolaus Grünwald.	J. Karet-König.
Eduard Guth.	Wilhelm Neck.
Joseph Jakob Hartmann.	Franz Neuhofer.
Carl Heidt.	Joseph Rhodius.
Peter Heidt.	Carl Ripfel.
Jakob Heinefetter.	Adolf Rosenfranz.
Wilhelm Herrmann.	August Stadler.
Jacob Hildt.	Julius Unger.
Johann Maria Hild.	Franz Wehner.
Franz Hildebrand.	Fidelius Wieser.
Hugo Hildenbrand.	Carl Wölfling.

Weiteres zum Hoftheater gehöriges Personal.

Maschinist und Decorationsmaler: Joseph Kühn.

Inspector: Wilhelm Mühlbacher.

Theatermeister: Carl Stüzel.

3 Garderobiers, 1 Garderobiere, 1 Friseur, 1 Friseurin, 1 Requisiteur,
1 Regiebedienter, 1 Büreaubedienter, 6 Logenbeschlieferrinnen, 1 Portier,
1 Beleuchter.

2 Theaterfeldwebel, 12 Billetabnehmer, 2 Einheizler, 2 Kehrfrauen, 1 Was-
scherin, 4 Garderobe-Gehilfen, 4 Garderobe-Gehilfen, 15 Theater-
arbeiter, 2 Nachtwächter.

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

[Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]